

中國夢 美國夢 世界夢

· 張文基

中國夢不僅僅是中國的富與強

2012年11月29日，當選中共中央總書記不久的習近平在參觀「復興之路」展覽時，第一次闡釋了「中國夢」的概念。他說：到新中國成立100年時建成富強民主文明和諧的社會主義現代化國家的目標一定能實現，中華民族偉大復興的夢想一定能實現。然而，許多其他國家和人民似乎只看到「富強和偉大復興」因而對於中國夢感到不安。我想中國人，包括海外華人，必須探討中國夢的深層次意義，闡明不論是中國人，美國人或者歐洲人，在我們的心靈深處擁有相同的夢。

今年七月十三日，美國華爾街日報刊登了Orville Schell(中文名夏偉)和John Delury所寫的一篇文章：上升的中國需要一個新的國家故事。夏偉是亞洲協會美中關係中心(紐約)的亞瑟·羅斯主任。他曾在加州大學伯克利分校的新聞研究院擔任院長和教授。在夏偉出版過的十五本著作當中，十部是關於中國的。早在上世紀六十年代，他就曾以交換生的身份到國立臺灣大學學習，後在加州大學伯克利分校獲得中國研究的博士學位。自70年代中期開始頻繁訪問中國。

作為一個資深的中國問題專家，他對中國的理解是深刻的，對中華人民共和國的感情也是隨著中國的發展而轉變的。作為一個反對越戰的憤青，中國模式曾是一個不同于西方的希望和信仰體系。然而，隨著改革開放後，大陸全面的向西方學習，社會上普遍存在的物質追求和信仰危機，他曾一度對中國完全失望。由於過去十多年來中國在各種不同領域的迅速進步，組織大型活動和應付自然災害的卓越能力，相對於美國受各種利益集團控制的不能有所作為的政府，他對中國的制度又重新燃起了希望(見2009年11月19日NPR的訪問)。

華爾街日報的文章的主要觀點是中國的近代史是從1842年的南京條約開始的，它和之後列強加于中國的災難和恥辱是中國近代領袖人物及愛國仁人志士致力於富國強兵的動力。然而隨著中國的興起，中國需要更高层次的故事(或者我所認為的號召力)才能與美國成為平等的夥伴關係。這個觀點我是贊同的。

中國的獨特性是中國歷史上具有無比強大的軟實力，它的思想和政治結構是中國文明所以能經歷嚴酷的考驗而能持續存在的原因。這個軟實力在產業革命以後受到了史無前例的挑戰。如何結合西方文明的優秀成果和中華文明的精華為人類創造一個新的輝煌是當今中國領導人的使命。現在是最好的時機。

世界性的危機

2007年-2009年的金融危機已痛苦地證明世界正在進入一個關鍵的過渡和決定性時刻。最近幾百年來被金融寡頭支配的世界政治和經濟系統已經在世界各地失敗，也令所有人民失望，因此需要更改。任何有理性的人都會同意，克服目前的金融和經濟危機需要在這個全球村內國家之間和人民之間建立建設性的夥伴關係。然而，金融危機後世界已變成更不穩定。政治動盪已蔓延到從非洲到美洲的每個洲。最近美國底特律市的破產和市政府退休員工將因此喪失高達80%的退休福利顯示美國的金融危機正是方興未艾。為什麼會如此呢？它是由于國家之間和在個別國家內的公民之間的財富分配的加速度兩極分化。

緊張甚至在東亞地區蔓延，而在2008年之前這是一個相對平靜的地區。部分原因是由于美國的高調宣佈它的國防力量再平衡：60%的海空軍部隊將被部署到太平洋地區。

貿易、外匯存底以及若干產品(包含電子產品、汽車等)生產量都是世界第一。冷靜思維，今天中國大陸的思想和作為，完全符合正常國家發展的原則，對兩岸亦屬有利。當年反共的理由，早已不復存在，當然不能為反對而反對，這就是我不再反共的理由。

再說促統，統一是中華民國根據憲法(包含憲法增修條款)一貫追求的目標，當年我們高喊「反攻大陸」、「光復大陸國土」，乃至「為中華民國生存發展而戰」，都是為追求國家統一的具體主張。今天，因為客觀形勢特別兩岸關係的改變，我們為適應現實環境主張兩岸儘速簽訂公佈「世界上祇有一個中國，中華民國和中華人民共和國都是中國的一部分，中國的領土、主權不容分割」。在這個基礎上兩岸經濟、軍事相互支援，政治、外交共同參與。

也許有人會覺得：為什麼不考慮

作為最初來自該區域的一個美國人，我完全同意亞洲對美國未來的重要性。然而，破壞該地區的穩定真正符合美國的利益嗎？符合亞洲國家的利益嗎？符合美國的利益嗎？符合整個世界的利益嗎？顯然的，對於大多數理性的人的答案是一個響亮的不。然而，為什麼我們的決策者會這麼做呢？

越來越多的人民瞭解到，麻煩的來源是金融寡頭背叛了美國憲法，並自1913年美聯儲成立以來逐漸控制了美國的政治。金融寡頭的祖師Mayer Amschel Rothschild說得好：只要讓我控制貨幣供應，我不在乎誰來制訂法律。他真是一個先知啊！

美國和中國：交集的利益

正如前國務卿希拉蕊·克林頓在2012年3月7日所說的，美國和中國的關係是國際歷史上前所未有的。美國正試圖與一個上升的強權交往，以促進其崛起作為一個對全球安全、穩定和繁榮的積極貢獻者，同時也維持和鞏固美國在一個變化的世界中的領導地位。兩國必須一起，構建一個新的相處模式，使得這兩個國家在合作與競爭之間取得一個穩定和相互可以接受的平衡。這是一個沒有地圖的未知領域。然而，我們必須做得對，因為影響世界的許多事取決於它。中國和美國不能解決所有的世界問題，但沒有兩國的合作，令人懷疑任何問題可以得到解決。

不可諱言兩國間存在許多政治和經濟系統的差異，兩種文化和歷史經驗的差異。其中之一是美國對中國3000億美元/年的貿易赤字。兩國必須面對這個問題，然而處理它需要以建設性的方式，決不可淪為相互指責的遊戲。

美國和中國之間也有許多共同利益。舉幾個例子：兩國都需要一個和平穩定的國際環境；這兩個國家的大多數人民都希望建立在互惠互利和互相尊重基礎上的合作夥伴關係；兩國正在尋找一種雙贏關係而不是一個零和遊戲；這兩個國家在他們各自的社會正在面臨越來越大的財富分配的兩極分化。美國人民需要從金融寡頭的手中奪回我們的政府。中國需要去掉特權性的資本主義。

這兩個國家之間也有很多相似的地方：他們的土地大小是驚人地接近，各自佔領世界上土地的6.5%。兩國都是多民族的國家。兩者都是宗教寬容的國家，這和許多醜化中國的組織所宣傳的相反。如果你回顧中國的歷史，一個突出的事就是：在她超過四千多年的歷史中，從來沒有一場宗教戰爭。即使中國大陸，近年來對不同的宗教也是非常寬容的，只要宗教團體不打着宗教的旗幟而從事顛覆政府和一些非法活動。

最重要的是，在中國人和美國人的心靈中擁有相同的信仰和期望，就如美國開國元勳們的學說展示和古代中國哲學家們的理想以及現代的中國領導人們的教誨是多麼的相似。正是在這個意義上說，美國和中國是天然盟友。

人民至上的原則

美國的立國精神深受歐洲啟蒙運動思潮的影響：追求真善美和大愛。美國的成功獨立又促進了歐洲的進步。十八世紀大文豪席勒(Friedrich Schiller)的思想是一個典型的例子。席勒的戲劇一次又一次地展示一個人的責任是高于他或她自己的個人傾向；他或者她必須同時是一個愛國者和一個世界公民。因為任何一個民族的真正利益永遠不可以和世界的整體利益衝突。

美國的憲法序言中對美國的立國

原則作了最好的敘述：建立聯邦的基本目的是為了促進我們自己和我們的後代的普遍福利並確保自由的福佑。就像林肯總統在他的不朽的蓋底斯堡演說中幽雅有力的表述，我們的建國元勳們所設想的政府是一個“民有，民治，民享的政府”。這種想法大大影響了現代的中國人。

這種人民至上的原則也是中國人心中和靈魂裡最深切的信仰，因為它反映在中國古代學者的教義中。孔子和中國古代哲學的最重要的概念可以用幾個簡單的漢字表示。第一個核心概念是仁。仁指兩人，引伸的意義是以正確的方法來對待彼此。用更具體的方式，實行仁的起始點就是愛。一個人需要愛你的朋友，愛你身邊的人。我們如何行仁？孔子教我們：己所不欲勿施于人，這是中國式的相互交往原則。這是黃金法則的消極形式，而大多數西方文化採取積極形式的黃金法則：施于人，就如同你希望其他人施于你。這兩種文化的些微區別對兩國人民的思考方式有深遠的影響。

第二個是義，它由兩部分組成。上面的部分是羊。在古代羊被當作祭祀的犧牲品。為了什麼而犧牲呢？為您的群體的大好。下面的部分是我。換句話說，為了社會的大好你願意像羊一樣充當犧牲。這是中國傳統文化中非常重要的價值觀。

第三個概念是和，這意味著和諧。中國人尋求和諧，無論是在音樂或者其他很多事情，需要盡量避免過於偏激。最後一個是平，含義平等和機會平等。將最後兩個字合併，就是和平。換句話說，在中國人心中，持久和平的實現可以建立在和諧及平等的基礎上。

中國歷代的古典學者所最珍視的座右銘就是宋朝大儒張載所寫的“為天地立心，為生民立命，為往聖繼絕學，為萬世開太平。”這是什麼意思呢？

第一部分是為天地賦予仁心。一個人如何能做到的？根據中國哲學，這是自然宇宙的本質和行為方式。作為一個學者，你需要瞭解道，利用道，造福所有的人和世界。天和地的良心就是仁心。這自然導致了第二部分，就是要確保人民的生命和財富。這就是大愛。第三部分是繼續孔子，孟子和先哲的最好的教誨。目的是什麼？這最終的目的是為萬世開太平。

在我看來，這句座右銘中所反映的中國價值觀符合美國開國元勳們的學說和席勒的教誨。因此，我相信美兩國人民的內心和靈魂擁有相同的最深層的價值觀。

原則作了最好的敘述：建立聯邦的基本目的是為了促進我們自己和我們的後代的普遍福利並確保自由的福佑。就像林肯總統在他的不朽的蓋底斯堡演說中幽雅有力的表述，我們的建國元勳們所設想的政府是一個“民有，民治，民享的政府”。這種想法大大影響了現代的中國人。

這種人民至上的原則也是中國人心中和靈魂裡最深切的信仰，因為它反映在中國古代學者的教義中。孔子和中國古代哲學的最重要的概念可以用幾個簡單的漢字表示。第一個核心概念是仁。仁指兩人，引伸的意義是以正確的方法來對待彼此。用更具體的方式，實行仁的起始點就是愛。一個人需要愛你的朋友，愛你身邊的人。我們如何行仁？孔子教我們：己所不欲勿施于人，這是中國式的相互交往原則。這是黃金法則的消極形式，而大多數西方文化採取積極形式的黃金法則：施于人，就如同你希望其他人施于你。這兩種文化的些微區別對兩國人民的思考方式有深遠的影響。

第二個是義，它由兩部分組成。上面的部分是羊。在古代羊被當作祭祀的犧牲品。為了什麼而犧牲呢？為您的群體的大好。下面的部分是我。換句話說，為了社會的大好你願意像羊一樣充當犧牲。這是中國傳統文化中非常重要的價值觀。

第三個概念是和，這意味著和諧。中國人尋求和諧，無論是在音樂或者其他很多事情，需要盡量避免過於偏激。最後一個是平，含義平等和機會平等。將最後兩個字合併，就是和平。換句話說，在中國人心中，持久和平的實現可以建立在和諧及平等的基礎上。

中國歷代的古典學者所最珍視的座右銘就是宋朝大儒張載所寫的“為天地立心，為生民立命，為往聖繼絕學，為萬世開太平。”這是什麼意思呢？

第一部分是為天地賦予仁心。一個人如何能做到的？根據中國哲學，這是自然宇宙的本質和行為方式。作為一個學者，你需要瞭解道，利用道，造福所有的人和世界。天和地的良心就是仁心。這自然導致了第二部分，就是要確保人民的生命和財富。這就是大愛。第三部分是繼續孔子，孟子和先哲的最好的教誨。目的是什麼？這最終的目的是為萬世開太平。

在我看來，這句座右銘中所反映的中國價值觀符合美國開國元勳們的學說和席勒的教誨。因此，我相信美兩國人民的內心和靈魂擁有相同的最深層的價值觀。

偉大和諧，共同繁榮的夢

然而，在更實際的意義上我們可以做什麼呢？我們應該促進合作而不是對抗。我們應該建立在以科學、技術和發展為基礎的合作。我們應將歐亞大陸橋擴展到美國及美洲大陸。我們需要開發西伯利亞的大量土地，韓國，中國和阿拉斯加等。以這些新的發展項目做基石，我們可以形成新的合作紐帶和新的精神。

合作的另一個領域是太空探索。在未來人類的很多機會都在外太空中，也許我們的挑戰和威脅有一天可能也從外太空來。在這金融困難的時間，將各國的資源集中在一起，共同探索外太空具有很大的意義。

我所理解的中國夢就是孔子和中國古代哲學家所設想的理想世界。這個夢想是要建立一個大同世界或一個偉大和諧，平等共同繁榮的世界。這個夢想是要建立一個天下為公的世界，這意味著世界屬於每個人。我認為這個夢也是美國憲法的序言所揭示的普遍福利的美國夢。實現此理想世界就是中國夢，這個夢的本質既不是共產黨人的，也不是非共產黨人的，而是所有中國人的。它代表的發展和進步的精神不只是為了中國而是為世界。我相信這夢想也將是地球上所有人的夢想。

*本文是根據作者在2013年6月29日席勒學會舊金山國際會議的演說：

<http://www.youtube.com/watch?v=3Ia9xuiBf8c#at=380>

中美論壇稿約

評論時政的利弊得失，伸張世界的正義公平，良心知識分子的園地，歡迎來稿投書和回響，作者文責自負，請留真實姓名，地址，電話，不投稿，不投稿，不付稿酬，所有稿件及信函，請email至 uschinaforum138@gmail.com

花開花落

埃及的民主命運

· 彭文逸

世界衛生組織的調查：2008年，它仍然有91%的婦女曾經接受被視為違反人權的割禮。也就是說，她們出生之後陰蒂被割除。

目前，由于混亂，外匯消耗殆盡，財政基本上破產，只有在卡塔爾和沙特阿拉伯等產油國的大力救助之下，勉強維持。所以，看到百萬人或數百萬人在廣場上搖旗吶喊的時候，我們懷疑，到底他們知道不知道，不管是誰掌權，也不管是實行哪種政治體制，他們的前途都將是一片漆黑？

可以說，埃及與其他阿拉伯國家是在其領袖與群眾都沒有心理準備和缺乏體制條件的情況下碰上了突如其來的阿拉伯之春。阿拉伯之春製造的是經濟破產和政治混亂，而它們急需的是按部就班的經濟發展、穩定的政治環境和理性的行政管理。但是，矛盾的是，它們國內的現代派已不能容忍軍事獨裁，而強大的、有組織的傳統宗教勢力又唾棄西方式民主，認為那是不道德的異教徒生活方式。

也就是說，它們經濟不振，而社會矛盾深重，所以不具備和平過渡到民主社會或者有序改革的客觀條件。可以說，它們的處境頗像百年前的中國，接受了西方思想的少數知識分子堅信，只要制憲、通過普選，社會就可以一步跨過千年的傳統而成為類似歐美的現代社會。遺憾的是，事情沒有那麼簡單。中國需要擺脫帝國侵略與封建傳統和馬列計劃經濟的噩夢，而阿拉伯國家則需要擺脫伊斯蘭教的緊箍咒，同時還要抵制西方的各種壓力。此外，我們也看不到阿拉伯世界的鄧小平。看起來，難上加難。

八千萬人口的埃及是中東人口最多的國家，早在五千年前就建造了以切磨整齊的巨大石塊堆起的金字塔，其工程之浩大，角度計算之精確，直到今天仍然令人嘆為觀止；北上尼羅河，在其中部的陸克索城(Luxor)，一直北上到阿斯旺大壩，沿岸有巨大的法老王墳墓，巨大的石像，還有高聳入天際的神廟所遺留下來的石柱，每根石柱都需要好幾個人才能環抱，而上面還刻滿了古文字。這一切彰顯了它古代的燦爛文明。因此，埃及吸引了全世界的游客，為它帶來非常可觀的外匯，大約占了它GDP的11%，也提供了大量就業機會。但是，旅遊收入因為這兩年的混亂而銳減(2011年減少了37%)。

但是，埃及跟中國不同。經過亞歷山大大帝、波斯王朝、奧圖曼帝國、拿破侖與大英帝國等的征服、人口組成發生根本變化，其古文明早已蕩然無存。現在它是一個伊斯蘭國家，加上少數基督教徒。不要看廣場上的示威群眾拿著手機拍照，以Youtube和Twitter互傳信息，成為西方媒體的信息來源，其實他們并不代表大社會。埃及有50%的人口仍然生活在每日不到二美元的貧窮線以下，有40%的文盲，而其教育系統培訓出來的人又無法跟中國與東亞的人競爭；所以，當西方需要廉價消費品來滿足其中產階級時，中國與東南亞諸國得以借此發展了它們的經濟，提高了它們人民的生活水平，同時也就奪取了不生產石油的阿拉伯國家經濟升級的機會。

就埃及而言，它本國生產的小麥僅供其人民需求的一半，所以它非常短缺的外匯必需用來購買糧食，而不是作資本投資。當然，最能凸顯其落後的現實的是



中美論壇社委會

前排左起：傅建烈，劉冰，張紹遷，周友道
後排左起：張文基，馬在莊，范湘濤，莊傑宇及來賓李雅明

我為什麼以前反共 現在促統

· 許歷農

我以前之所以反共，是反對當時中國大陸實施的共產主義以及在共產制度下的一些不當的作為和措施。諸如：清算鬥爭(階級鬥爭)，限制個人(家庭)生產，大躍進、土法鍊鋼，實施人民公社，批孔揚秦，文化大革命；政府不肯依法運作，人民無法正常生活，生產，教育形同停滯狀態。陷大陸同胞於「十年浩劫」！這就是當年我為什麼反共的道理。

現在，為什麼不再反共而要促統呢？因為中國大陸自鄧小平推動「改革開放」以來，已完全放棄共產主義。他說：“解放思想，實事求是，尊重羣眾首創精神，建立有中國特色的社會主義”；“實踐是檢驗真理的唯一標準”；“走自己的路不以書本作為教條，不照搬外國模式”；“白貓黑貓抓到老鼠的就是好貓”；“施政作為是非對錯的標準：要看是否有利于提升人民生活水平，是否有利于發展社會生產力，是否有利于增強綜合國力”。這些話的意思，我們可以清楚看出，他是：不要再遵循任

何主義(書本)，不要再照抄外國模式，實事求是的以提升人民生活水平，發展社會生產力，增強綜合國力為標準，摸索、尋找出一條有效的治國方案——建立有中國特色的社會主義。

中國大陸從1978年推動「改革開放」以來，已經30多年了，有中國特色的社會主義究竟有些什麼作為和成就：

徹底消除了階級鬥爭的思想，循序改進了共產主義下的所有不良制度和作為。

有效開放社會生產力，快速推動基礎建設，提升經濟成長。

推行無貧方案，大幅減少貧困人口。

推動科學教育，迅速提升科技水平，目前已加入國際太空競賽。

改善兩岸關係，強調「求同存異」、追求「互利雙贏」。

發揚中華文化，除在學校、社會教育著力外，并在國際上建立百餘所孔子學院。

目前中國大陸已經不再是貧窮、落後的共產國家，而是世界經濟大國之一，除了國內生產總值低於美國居全球第二之外，其他如進出口